



**Relatoría Encuentro de Patrimonio Musical  
17 Festival de Música del Pacífico Petronio Álvarez**

Coordinador  
Manuel Sevilla

Universidad Javeriana – Ministerio de Cultura  
Santiago de Cali, Septiembre 19-21 de 2013

Relatoría elaborada por: Damián A. Chaves López

<b>Fecha:</b> 19 de septiembre de 2013
<b>Temática:</b> <i>Encuentro de Patrimonio Musical Festival Petronio Álvarez 2013</i>
<b>Lugar de la entrevista:</b>
<b>Nombre archivo de la grabación:</b> Petronio mesa trabajo sep 19 SR
<b>Moderador;</b> TAYURI RAIGOZA
<b>Participantes:</b>
<p><b>Manuel Sevilla:</b> a partir de lo que ustedes conocen básicamente, como ven eso de las declaratorias de patrimonio, es deseable, no es deseable, vale la pena, no. segundo, ustedes como creen que se puede educar para el patrimonio, como educar a personas al patrimonio y todo este cuento y tercero: que entienden ustedes por patrimonio en el caso de la música del pacífico, que entienden al respecto, como les gustaría cercarse a eso básicamente, eso es como se dan cuenta muy desde su postura personal inicialmente entonces Jennifer nos va acompañar con la grabadora, necesitamos hacer una ronda con sus nombres, de donde vienen y porque están en Cali en este momento y porque están acá y de ahí en adelante la profesora (no se entiende) los orienta, nos iremos máximo 1 hora, yo esperarí que alrededor de la 1 y cuarto estuviéramos terminando pero con total libertad de tomar lo que hablamos acá, bienvenidos.</p>

**Tayury Raigoza;** quiero que por favor cada uno de ustedes se presenten, diga cuál es su lugar de origen y también nos diga porque está aquí.

**Juan David Valencia:** soy de Cali tengo 19 años soy estudiante de la Pontificia Universidad Javeriana, estoy aquí como parte de actividades académicas con el fin de aprender y construir mucho más.

**Lina Martínez:** de Cali también soy de la Universidad Javeriana con el fin de aprender más de esta cultura y hacer patrimonio.

**Daniela Aristizabal:** vengo de la Universidad Javeriana Cali y vengo con el fin también de aprender y conocer más de la cultura.

**Erica:** soy de Cali vengo también de la Universidad Javeriana por un trabajo de investigación acerca principalmente del Festival del Petronio, las prácticas musicales y también a cerca de los rituales fúnebres y cosas como específicas y a aprender.

**Jeniffer Valencia;** soy de Cali también vengo de la Pontificia Universidad Javeriana y pues el motivo por el cual estoy aquí también es por hacer parte de un grupo de investigación acerca de esta cultura.

**Lilian Rojas;** soy de la Javeriana Cali y el motivo por cual vine es para nutrirme un poco más de las prácticas y la cultura del pacífico.

**Lesiel Leal:** mi padre es Lacides Antonio, mi madre Ana Lucía Hernandez, yo soy estudiante de danza de la facultad de artes de la universidad Distrital Francisco José de Caldas, soy de Bogotá y al línea por la que vinimos fue para trabajo de campo, soy de la profundización de danza tradicional colombiana

**David Zanabria:** también vengo de la facultad de artes (no se entiende) y pues mi interes personal con esto es ver como la relación entre la musicalidad y la corporalidad colombiana del cuerpo negro y el cuerpo como mestizo tal vez.

**Joaquín Bernaza:** vengo de la Universidad Javeriana de Cali, estoy estudiando administración de empresas y estoy haciendo un trabajo de campo sobre el Petronio entonces vine aquí a recoger información.

**José María Sanchez Grueso:** de Buenaventura, estoy aquí porque me encanta compartir con pueblo de Colombia, el Petronio es sinónimo de Colombia, Colombia es diversa y es importante que crezcamos entre el respeto frente a la diversidad y es de todos construir de la mejor manera este nuestro país, amarnos, respetarnos y entre todos sacar adelante la realidad de un país por las futuras generaciones, a los estudiantes ánimo intelectuales queridos y no se olviden de la razón del ser colombiano.

**Lorena Arango:** de Cali y vine para conocer más de la cultura del pacífico.

**Valeria Cespedes:** soy de Cali y vengo de la Javeriana hago parte del grupo de investigación

de la universidad.

**Juliana de la Torre:** vengo de la ciudad de popayán, estudio en la Javeriana y vine a aprender más de la cultura del pacífico.

**Diana Tonguino:** vengo de la Universidad Javeriana y vengo por un grupo de investigación, más que todo por la gastronomía que fue en este momento en aprender pues más de...

**Ayudis Raigoza:** soy de Palmira, estudié en la Universidad del Valle, soy musicóloga, actualmente estoy terminando un doctorado en antropología donde trabajo las identidades, con la música y la religiosidad, yo no trabajo Petronio si no que trabajo una música Argentina pero al trabajar esta cuestión de la identidad digamos que hay como temas que pueden llegar a ser en común.

**Participante sin identificar:** bueno le sedo el roll a la moderadora, ojalá cada uno vuelva y diga su nombre antes de participar y ojalá hablen duro para que todos lo escuchemos y también quede registrado.

**Ayudis Raigoza:** yo creería que con las preguntas que Manuel como que socializó digamos sería interesante empezar como que entienden todos ustedes por patrimonio y por el Petrónio como patrimonio.

**Daniela:** pues el patrimonio es algo que le pertenece a un grupo de personas, en este caso el Petrónio es como lo que le pertenece a esta cultura, como que queda para mostrarnos la

cultura de ellos, que la música, la gastronomía, todo eso.

**José María Sanchez Grueso:** para mí el patrimonio cuando se declara un asunto de la cultura como patrimonio de la humanidad está escenificando la importancia tan fundamental y trascendental que tienen esas manifestaciones dentro de un pueblo, luego el asunto del Petronio Álvarez ya es de resonancia mundial y por ende histórica y vale la pena que nosotros sigamos creciendo en ese asunto de la valoración de tantas manifestaciones culturales que tenemos en esta país, pero que son tan divergentes, tan interesantes, tan místicas, tan encantadoras y a su vez para generar el asunto de la identidad, de apropiarnos de esta tierra maravillosa, apropiarnos de toda la dinámica de los grupos poblacionales que han construido tanta situación de vida, antes que desconocerlas, entonces no es tanto quedarnos con el referente histórico dentro de una manera académica fría, si que nosotros también podamos ir a las comunidades y conocer más de cerca esos comportamientos y por ende el respeto y toda la delicadeza para la comunidades.

**Erica:** pues yo creo que el patrimonio son los elementos más valiosos de la cultura como lo que le hacen dar la identidad y en ser lo que es.

**Participante sin identificar:** pues hay como una pregunta que también se ha dejado que desprendía de ahí que lo que es interesante es que... Erica y José hablaban de... bueno José hablaba de acercarse al Petronio no? Y tú hablabas de una cuestión identitaria, entonces creo que ahí es donde uno puede preguntarse ustedes que están interesados, que están acá, que están además dentro de este conservatorio, pero que además obviamente van a ir al festival, digamos cuales son las formas o el modo en el que creen ustedes que una comunidad puede acercarse al Petronio o ustedes mismos como se acercan al Petronio.

**Juan David:** yo creo que básicamente primero tendríamos que aprender muy bien que es lo que queremos hacer asistiendo a este festival, muchas personas de pronto van y bueno les gusta la música, de pronto les gusta algunos eventos que vienen con en el festival en sí, pero en sí no tenemos como un buen sentido, no sabemos porque lo hacemos, vamos pasamos un buen rato pero como que hasta ahí cierto? Sería en mi sentido como ir a aprender mucho más sobre la cultura, acercarme de manera directa, de una forma... o sea me refiero a relacionarme con las personas, si yo soy de aquí de Cali y muchas veces uno no tiene la oportunidad de compartir con personas que tienen una cultura totalmente diferente como lo es específicamente las tradiciones del pacífico, pues no tiene nada que ver cómo me he formado, tanto como persona, académicamente, entonces a veces es muy bueno y es enriquecedor para uno como personas aprender de otra cultura y acercarse de manera directa.

**Jennifer:** yo quería complementar lo que decía el compañero de echo hoy vi una frase que decía que “el Petronio era cultura no una moda” porque yo tengo familiares en el litoral pacífico y resulta que la mayoría de las personas van como por moda, por pasarla bueno pero no entienden como pues saben que la gastronomía digámoslo así es la típica pero no experimentan más a fondo como de rituales culturales, del tipo de música, de la chirimía, de que significan ese tipo de cosas, si no que sencillamente como que van y se encargan de algo típico, de pasarla bueno, pues porque siempre es un grupo, el ambiente es cálido, pero pues yo quería complementar lo de mi compañero que si me parece que hay que conocerlo más a nivel cultural y no simplemente ir porque se pasa bueno sí? Si no pues como también irnos involucrarnos un poquitico con esa cultura que es bastante predominante actualmente.

**David Sanabria:** a mi me parece importante lo que dice la compañera, pero también me parece interesante de que pues yo por esa gana de ir a buscar esa diversión, ese entretenimiento, también puedo tener un intercambio cultural con los demás y eso ya genera como un intercambio de saberes que al mismo tiempo genera reconocimiento y eso es muy importante para entrar como en los procesos académicos, de entender y comprender a los

otros, entonces me parece muy importante por ahí.

**José María:** es decir, este acontecimiento histórico cultural desde mi percepción es más como que un jolgorio, es más que un la estamos pasando buena, la vamos a tumbar y después la reparamos, o sea que es un asunto del acercamiento entre colombianos y no colombianos, patrimonio de la humanidad, del linaje humano, donde entendamos que el color de piel, de pensar etc, no puede ser sinónimo de distanciarnos, si no de acercarnos y de construirnos entre todos, yo la veo así, lo vivo así y lo siento así, gracias.

**Lácides:** digámoslo dentro de la construcción colectiva que el maestro plantea el echo vivo, el estar ahí, pero digámoslo la descentralización de los eventos porque digámoslo hacer un evento de patrimonio de la humanidad, sería chévere también que no solo se presente en un solo lugar, pues este año creo que lo descentralizaron allí en Yumbo, ahí en Palmira eventos del Petronio no? Y eso es importante porque es ahí donde se comienza a dar esa colectividad, o sea mantener a través de la colectividad esa conciencia de la tradición que lo recalcan un poco, ese dar a conocer a las generaciones pero a través del echo vivo, o sea el ir a relacionarme yo, las vamos bien pero entonces creando ese grado de conciencia donde las personas que están en un echo donde se está tratando de mantener una tradición.

**José María:** ahh y lo otro también es el derrumbamiento de nuestros pre juicios por muchas situaciones, es decir Julio Verne alguna vez decía que la madre de todos los vicios es la ignorancia, entonces eso también nos ayuda a depurar nuestra ignorancia, sabemos que todos ignoramos cosas y lo más importante es no tomarlo tan en serio, entonces en nuestro país pues se ha construido bajo las bases de la discriminación, aquí nosotros los colombiano en su esencia discriminamos por todo y este momento es un momento como de ir depurando el asunto de la discriminación, el respeto frente a esa diferencia que en vez de volverla como una amenaza es sentirla como una alidada que va a ayudar a crecer como persona porque tarde que

temprano el mestizo tiene que ver con el indígena, tarde que temprano tenemos que ver el negro o el afro con todo, entonces al final todos tenemos que ver con todos, yo les cuento un poquito desde mi linaje, de donde vengo yo un poco, mi cuna, el papá mío era Barbacoano, de la tés de la profesora y el papá de mi papá era de Antioquia, la mamá de mi papá era una india de Barbacoas, mi mamá es de Guapi, entonces mire que al final todo tenemos negro por dentro, todos llevamos un indígena por dentro y todos tenemos un mestizo por dentro o un blanco, no nos olvidemos de eso que es importante, en la antropología también lo señala no?, gracias.

**Participante sin identificar:** una pregunta, ustedes todos son estudiantes, usted es?

**José María:** al final sí, pero no específicamente, al final todos somos estudiantes de la vida

**Participante sin identificar:** pero usted está vinculado con el concurso?

**José María;** no, no yo soy un asistente con sentido de pertenencia, inquieto también con los temas y también hemos estado en colectivos desde Bogotá, yo hace 10 años vivo en Bogotá, hace 2 meses estoy en Cali y amo mi país y me preocupo por crecer como persona no? Entonces el asunto es que seguimos trabajándole a ese tema de la auto discriminación, de la discriminación que es cosa tan delicada, es una cosa muy seria que tenemos en el país, entonces este evento es importantísimo, pueden vivirlo, pueden sentirlo y crecer, es para crecer no? Desde Bogotá también ustedes saben cómo se mueve la dialéctica en Bogotá también, en las grandes metrópolis, las situaciones, etc, etc, entonces como vivirlo, sentirlo y disfrutarlo, pasarla chévere.



**Participante sin identificar:** bueno pensaba con los que intervinieron había como algo que es interesante esto... bueno lo que tú decías lo de la moda, de que no es una moda, de que hay que tener como una conciencia para estar, entonces esas cosas son procesos que se crean no? Y ahí es cuando una de las otras preguntas que dejó Manuel, puede ser que también pensemos un poco en eso que también es como... educar para el Petronio, o sea como se les ocurriría a ustedes si es que hay que educar, porque puede ser que no y hay otras posibilidades de hacerlo, pero entonces lo que pasa es que hay que con ciertas palabras, con ciertas nociones hay como unas problemáticas, como lo que decían ahora en el panel que siempre el problema de la palabra proyecto no? Entonces toda la connotación o la carga simbólica que tiene la palabra proyecto, que las comunidades decían que por favor no lo nombraran, pero no quiere decir que no lo hagan solo que para ellos tiene una connotación digamos negativa, entonces a eso vengo con lo de educar, puede ser que en esta cuestión de que como ustedes creen que se acercan o como se acercan desde ustedes y cómo piensan que las demás personas que están interesadas en el Petronio se acercan y además como los que no hacer que se acerquen, si entienden un poco lo que estoy planteando? O no, o hablo en chino mandarín y no entienden nada.

**José María;** yo quiero apuntar lo siguiente profesora, el asunto es cuando la gente dice; no me hable de proyecto, se lo digo igual desde lo que conozco, de las experiencias de vida, es porque hay ciertos grupo selecto de académicos intelectuales fríos, indiferentes, que solamente les interesa lucrarse del discurso y de echo lo logran y lo siguen logrando, gente que va allá, saca la información y la vende a Europa elaborada en un libro que se yo, el tráfico del conocimiento, el saqueo del conocimiento, la información eso vale, entonces las comunidades ha venido aprendiendo de esas experiencias tan nefastas , entonces los utilizan y ya se olvidaron y nunca más a eso viene esa carga peyorativa y nefasta y que asusta cuando se habla que venimos a elaborar un proyecto, que viene a enriquecerse con nosotros o que? No nos hable del tema que nosotros ya estamos cansados que nos utilicen, eso se está dando, se mantiene.

**Participante sin identificar:** si, igual cuando yo (no se entiende) traía la palabra proyecto en realidad la traía más como la misma palabra educar, o sea las diferentes significaciones que tienen las palabras, esa era como la...

**José María:** no se dice... no me diga proyecto porque la experiencia de ellos es que los que hacen el proyecto se ganan la plata y no vuelven, es eso entonces para ellos el proyecto no significa formación, no significa... significa es una amenaza.

**Participante sin identificar:** (no se entiende) imaginarios colectivos entonces el maestro que el proyecto tal vez allá signifique uyy no páremela ahí, déjenmelo ahí quieto, párelo métale la línea, pero digámoslo en los imaginarios colectivos las palabras como lo dije anteriormente varían, pero sin lugar a duda como que la gata se presenta de otra manera pero revolcada, cuando estas metodologías de investigación se presentan como proyectos, digámoslo como que en cierta medida pues durante toda la formulación de toda esa metodología hay unas cuestiones donde se presentan inconvenientes pero ya es por los niveles contextuales, la formación que se han generado en las comunidades de los conocimientos que han tenido a través de sus antepasados han sido de cierto modo también frustrado por el mismo hecho en que el desarrollo que han tenido durante generaciones, han sido denotado connotado por esos procesos que bien han sido extra contextuales o el mismo contexto, digámoslo como esos procesos de racismo que se ven en el país que son fuertemente arraigado en las metrópolis como decía el maestro, si me hago entender.

**Participante sin identificar:** si, lo que digamos como retomar como un poco la primera pregunta era dentro de todo eso que se opinó anteriormente de lo que se piensa, del Petronio y de lo que ustedes creen que es el Petronio entonces como pensarían ustedes para educar en el

Petronio.

**Lácidez Leal:** yo no pensaría como educar, porque eso pone una barrera que los que no están educados, yo le pondría más en cómo hacer parte de esa parte de esa frase el Petronio Álvarez el festival de música del pacífico Petronio Álvarez, pues desde mi campo de lo que yo estudio, pues yo voy mucho al hecho vivo, o sea a ese momento en el que se vive determinado evento, cuando una persona va a un festival, muchas veces pues obviamente... si es fuera del contexto hasta ahora se está haciendo parte de ese contexto en el que se está viviendo el evento, si ya está inmerso desde hace tiempo pues ya va a ir con otro tipo de expectativas, pienso que... es voy un poco más a lo de descentralizarlo porque el hecho de que sea patrimonio de la humanidad, como lo dijo el maestro ya significa que es totalmente del linaje de la humanidad, pero como uno hace saber que existe este festival, tal vez por allá en Japón ni sepan que es el Petronio Álvarez, en Bogotá ya sabemos y ya se está teniendo un mayor grado de conciencia que es un festival de música del pacífico, que no por ser el hecho que es del pacífico no nos compete a nosotros (---) pues porque también hay una carga cultural que nos ha venido rodeando todos esos procesos de mestizaje como lo recalca un poco William Ospina y entonces mi punto es a través del hecho vivo de ir a vivir ese tipo de experiencia.

**David Sanabria:** yo iba a comentar pues digamos yo estoy acuerdo del hecho vivo que dice Lácidez pero digamos yo estoy en desacuerdo en el que él delimita la educación como al sector académico exclusivamente y digamos nosotros como seres humanos estamos en la capacidad desde la infancia a ser educados entonces todos tenemos ese mismo proceso y me parece que no se debería delimitar en el proceso tampoco del Petronio Álvarez si no a nivel cultural pues todos digamos como país como región como mundo entonces debemos tener la capacidad de asimilar los procesos culturales de todo y reconócelos para que haya como esos intercambios, entonces me parece que si debe darse a través del hecho vivo, pero no excluyendo también los otros sectores.

**Lácides Leal:** de pronto no me hice entender bien, yo no estoy diciendo que solo la parte de los académicos universitarios, si no que la persona que incluso está en la plaza de Corabastos también puede hacer parte de ese hecho vivo, pero digámoslo dentro de la información que uno adquiere desde su niñez que... (no se entiende)

**Participante sin identificar:** la pregunta va al cómo, o sea entonces como hacer que esa persona sea parte de ese hecho vivo, digamos si sacamos la palabra educar pero entonces vos decís lo del hecho vivo, entonces como hacer que una persona de Corabastos sea parte de ese hecho vivo que vos estás planteando, como.

**Lacidez Leal:** bueno nos coge aquí la plaza de mercado (no se entiende), Cabasa es que si ven uno muchas veces se para es en el contexto en el que está ubicado porque es lo que conozco, yo conocí el Petronio Álvarez hasta hace un año que yo bueno comencé a trabajar todo lo de danza tradicional y conocí el Petronio Álvarez hasta hace un año, pero fue a través de los medios de comunicación que me lo vendieron como ellos obviamente logran vender las cosas, pero yo dije bueno la comunidad como hace para estar en eso que venden como una industria totalmente pero no lo omiten cierta parte que es la parte de la tradición de ese hecho vivo en el cual la colectividad está mostrando el conocimiento que han tenido durante generaciones de conocimiento musical, dancístico y va mucho hacia la niñez, o sea hacia la orientación de los padres, en el cómo los padres como se han ido desligando un poco también de eso que ellos obviamente han venido haciendo pues obviamente desde la metrópolis el ritmo de vida que lo pone a uno así, mi papá es de abastos de la costa atlántica, mi mamá es de Boyacá, es costurera pero entonces ellos se han desligado un poco de todos esos procesos culturales desde que llegaron a la ciudad y obviamente desde ese desligamiento obviamente los hijos pues no han tenido esos procesos de inmersión dentro de esas actividades culturales propias de su región, entonces ya uno entra a la academia y comienza a conocer este mundo en el cual puede lograr una investigación pienso que pues para ir cerrando la idea es desde los

padres, el olvido que los padres han tenido por sus raíces, más que todo en las metrópolis.

**Erica:** pues yo quería decir con respecto a la educación que un buen punto de partida sería el mismo evento, o sea él dice cómo vivirlo pero dentro del mismo evento, como mencionaba también los medios de comunicación se han encargado de promocionarlo como un evento más, como un show, como un espectáculo, pero dentro del mismo evento se deben dar elementos que concienticen a las personas de la importancia cultural, dentro de tocar los instrumentos, dentro de toda la fiesta que en medio de eso se haga consiente a las personas que están ahí, de que es lo que están haciendo en ese momento, no solamente hacer parte de la celebración si no que se hable de que se trata la cultura, de que es el objetivo del festival ahí mismo, o sea me parece un punto de partida porque si mucha gente asiste por pensar que es parte de la diversión de un fin de semana entonces ellos necesitan una explicación cultural para que se apropien de eso, para que pues poco a poco sea la apropiación entre más personas.

**David Sanabria:** a mí me parece muy interesante todo lo que están diciendo pero me parece que lo están mandando como decían ahorita los expositores de afuera hacia adentro, digamos nosotros no podemos pensar que debemos crecer culturalmente a partir de cierta edad, si no digamos esa formación tiene que darse desde niños para que nosotros podamos entender eso y no pensar que tenemos que asimilar esos cuando tengamos 20 años, sino esos procesos deben darse desde la infancia.

**Participante sin identificar:** eso es como lo que debería ser y muchas veces (no se entiende) pero cuando no es? Y cuando no que?

**Participante sin identificar:** yo diría que debería ser la intención de un proyecto como tal no tratar de buscar que los grandes aprendan si no que desde los que son pequeños, los que

vienen de aquí para adelante sean los que formen de esta manera, creo que sería el camino indicado.

**Lacidez:** algo que hemos estado perdiendo porque se lo estamos cediendo a los medios de comunicación es la oralidad, de yo ir y hablarle a mi familia y miren yo estuve en tal evento les voy a contar mi experiencia, lo que hice como lo hice, en qué contexto me ubique, si no que se lo estamos dejando a los medios de comunicación, ellos ponen la información de nuestra boca en los oídos de los demás y entonces nuestras palabras están silenciando incluso desde nuestra misma comunidad que es nuestro núcleo familiar.

**Jenifer:** pues yo quería hablar con respecto a lo que él decía porque él decía ahorita en la parte anterior que por medio de los medios de comunicación pues como que se podía ampliar por decirlo así el conocimiento del Petronio, resulta que yo veo el Petronio desde que estaba en los cristales, en esa época la mayoría de la población era pues Afro, o sea en diferentes lugares pero gracias a los medios de comunicación hoy en día es cualquier cantidad racial de personas en el momento, en el evento, entonces yo creo que gracias a los medios de comunicación pues porque tampoco todo el tiempo se le puede ver el lado negativo, es que pues como que ya no es solamente la reunión de todos esos municipios si no que ya viene gente de otra parte, gente de Bogotá, hasta gente extranjera que se viene simplemente esta semana como pues por el proceso cultural, entonces también quería recalcar eso.

**José María:** vuelvo y reitero el asunto del linaje humano, del encuentro del ser universal, el Petronio es más que un plato de arroz con pescado, es más que sentir y tocar una marimba, es más que tocar un tambor, es más que danzar que bailar, es la vida misma, de cierta manera, nos están mandando un mensaje, los seres en su esencia somos seres humanos y que tenemos ciertas cosas que nos permite la diversidad y ser diferentes pero eso no es sinónimo que establezcamos muros, que establezcamos barreras sino más bien que nos permita acercarnos

conocernos y crecer.

**Participante sin identificar:** quede como de estas dos preguntas están un poco ligadas no? Esa cuestión de cómo acercarse y cómo educar, yo pensaría que tienen como cosas en común, porque además hay que construir una forma de acercarse, empieza a pensar cuales con las herramientas para acercarse y entre esas uno piensa en la educación, en educar para acercarse, pero puede ser que haya otros elementos para acercarse también.

**José María;** el lenguaje, es decir el Petronio es de todos, bienvenidos todos, el Petronio es de la humanidad, bienvenida la humanidad, bienvenido el puerto riqueño, bienvenido el newyorkino, bienvenido el japonés, bienvenido el Tailandés, etc, el lenguaje a esa invitación no?, una pedagogía de invitación no?

**Participante sin identificar:** con respecto a la educación que él decía que eso se debe iniciar desde niños obviamente pues digámoslo así que uno culturizar al niño desde pequeño y pues hoy en día el gobierno declaro el día de la afro colombianidad, y que se hace en las instituciones educativas, pues se celebra el día de cualquier manera, se trata de sacar esas características de la cultura afro para que no simples pues porque es que los niños se ve casi mucho el racismo no? entonces pues ya es como una integración, ya no es como una población así, si no pues que es ya como a nivel general, entonces pues respecto a lo que el decía, pues actualmente con los niños se está realizando eso para que no simplemente sea como una cultura general de nosotros de la población ya mayorcita por decirlo así si no que pues a nivel infantil también se está realizando eso y pues por medio del lenguaje también se puede como dar a conocer como lo hicieron conmigo pues yo desde pequeña voy pero no fue porque... fue porque mis papas se sentaron y me hablaban y yo veía y era más como mi compañero decía que era una experiencia hablada, o sea ellos me contaban a mí, porque si yo hubiera sido otra pues sencillamente pues lo vendría a conocer ahora hace como tres años que

vino a dar el furor.

**José María;** en cuanto al lenguaje quiero decir algo profesora, de pronto me aparto un poquito del tema pero tiene que ver con el tema a una persona una vez le preguntaron y usted porque es racista? Nunca supo responderle porque era racista, nunca supo responder, porque era racista, cuando se dio cuenta era que el en esencia no era racista si no que le vendieron un lenguaje tergiversado, entonces desde temprana edad la buena comunicación de decirle al niño es que usted pertenece a un país que es pluricultural, pluri étnico, ve? Eso es fundamental, porque si se a avanzado mucho.

**Participante sin identificar:** hay una... digamos llendo donde pudo haber sido el principio, que yo no elegí serlo, arbitrariamente... toda la cuestión, de la discusión que se dio en el primer panel digamos y ahí se hablaron un montón de cuestiones, entre eso los procesos sobre todo porque el Petronio se hace acá pero hay toda una población digamos que es la que hace que ese festival funcione acá porque ellos se movilizan desde allá y eso además tiene todo un proceso Alcina creo que se llama la señora? Ella hablaba un poco de eso cuando los grupos... cuando ellos vienen acá... es como el final de la producción además en términos más de manufactura, en términos más capitalistas no? la idea esta que nosotros tenemos el producto final pero el producto tiene todo un proceso, creo que eso es bastante interesante poder reflexionar sobre eso y que además lo que estoy diciendo es más para saber cuáles fueron las visiones de ustedes sobre ese primer panel que opiniones ustedes tienen sobre todo eso, que entienden sobre la determinación de patrimonio que fue lo que ellos más hablaron, que incluso esa determinación de patrimonio no está puesta sobre lo que dice el (BID) en sí, si no sobre lo que a la gente le pasa, que les dijeron, como miren nosotros... ahh patrimonio de la humanidad pero ellos funcionan de otra manera, un poco de lo que decías tú, uno habla desde donde conoce y bueno hablar un poco de eso para poder ir ya cerrando lo que las opiniones tienen sobre ese panel primero, la determinación de patrimonio, lo que ellos discutían.



**José María:** cuando se dice patrimonio de la humanidad y celebramos el patrimonio y seguimos celebrando, chévere, eso es una cosa plasmada en un decreto que alguien estableció y listo le entregó al señor presidente, ahora veamos hasta qué punto en que ha mejorado las calidades de vida de las bases que ha permitido todo este andamiaje no? esa es la otra discusión del decir y la otra realidad en que se encuentra esa otra realidad son situaciones de realidad ahí queda como esa brecha no? y esos dolores de parto que todavía se siguen mencionando y tratando pero que igual bienvenido el Petronio, es vivirlo gozarlo consiente y abrirse a crecer como ser del linaje humano.

**Lácidez Leal:** sí obviamente tiene sus pro y sus contra, pero al ser patrimonio de la humanidad... pero digámoslo quien emite ese decreto, o sea que entidad? La Unesco, pero o sea bajo que parámetros se emiten esto, o sea declaro patrimonio esto pero obviamente o sea... es que la tengo aquí pero... pero mire a eso me refiero, muchas veces también dentro de ese... puede ser un poco fuera pero esas pequeñas cosas como ir a conocer esos lugares influyen muchas veces en esos procesos culturales porque obviamente la gastronomía esta muy inmersa en la cultura, muchas cosas de la... muchos procesos culturales han estado ligado precisamente a las plazas de mercado, bueno en abastos muchos movimientos culturales de música y danza se han originado allá en todos esos procesos culturales de la persona que llega de Cali con el producto, la persona que viene de Boyacá, de la costa atlántica y han comenzado a generar un patrimonio, un patrimonio intangible pero quien puede decir eso es patrimonio, a lo que yo me quiero ir es bajo qué circunstancias yo puedo denunciar algo como patrimonio.

**José María:** ya hay escritos sobre eso, ya han escrito sobre eso, el cómo se eleva una manifestación cultural de un pueblo a patrimonio de la humanidad, pero esas son las condiciones también, (no se entiende) establecen.

**Participante sin identificar:** si, pero las condiciones están dadas desde un lugar en (no se entiende).

**Lácides Leal:** imagínate está establecida, pero quienes dictan estas normas.

**José María:** vale la pena también recordar el gestor o el creador del festival Petronio, el antropólogo Germán Patiño él presentó ese proyecto a la alcaldía de Cali y es acogida y ahí comienza la cosa y ya a esta altura del partido son 17 años? Es decir hubo un gestor que creo la cosa, un académico no?

**Lácidez Leal;** si, o sea yo no quiero como decir no, el Petronio no puede ser patrimonio, me parece bien que esos procesos culturales de nosotros sean tenidos muy en cuenta, pero lo que yo me voy es en qué lugar está parada la Unesco para establecer algunas cosas, si, obviamente hay unas jerarquías unas hegemonías que están desde arriba y que intereses porque siempre hay un juego de intereses totalmente y bajo qué intereses se presenta algo como patrimonio ante la humanidad.

**Participante sin identificar:** no sé qué decir porque además empiezo a tener opinión como si yo no fuera moderadora sino que además empiezo yo a hablar y bueno somos poquitos, en realidad lo que pienso de toda la cuestión del patrimonio es que tiene como varias lógicas y una de esas lógicas tiene que ver con el mercado, había algo muy interesante que se hablaba de la profesionalización de los músicos, entonces hay como una idea con la declaración del patrimonio, también como de organizar en bloque y de clasificar y de categorizar, entonces ahí empiezan a quedar unos adentro y otros afuera entre esos la profesionalización de los

músicos imagino también que tiene que ver con la cocina, entonces toda la cuestión de la tradición oral, de cómo se hacen determinadas recetas, empiezan a estar plasmadas en libros y empiezan a todo eso que hacia parte de lo que es la tradición oral, empieza a estar de otra manera clasificado y como que se hace como en el caso de la cocina se hace visible, pero en el caso de la música hay que cumplir con unos estándares y con la lógica del mercado con unos estándares de calidad y sobre que parámetros, pero son los parámetros occidentales donde entonces... y cuáles son los parámetros occidentales los que están más cerca acá de la música académica y cuál es la música académica, la que es afinada, hay un montón de clasificaciones un poco duras en esos términos de lo que viene a ser el patrimonio, creo que lo interesante de este encuentro y además del primer panel es lo que ellos digan que les pasa con eso que les dicen que hagan pero que en realidad una cosa es lo que hagan pero que en realidad una cosa es lo que a uno le dicen que haga y otra cosa mi realidad de contexto, lo que yo conozco y lo que he conocido siempre y lo que conoce mi comunidad siempre, creo que eso es lo que es interesante al pensar el patrimonio, que entiendo yo por patrimonio, porque la Unesco me dice esto pero yo como comunidad puedo entender otras cosas por mis dinámicas de prácticas sociales, entonces eso es lo que es interesante cuáles son esas tensiones entre lo que me dice la Unesco y lo que hago yo, con lo que dice la Unesco que haga.

**Lácides Leal:** pues sí en ciertos momentos de acuerdo porque se está estableciendo una idea de mercado por encima de un conocimiento cultural, el hecho de que un músico que ha venido a través de la tradición siendo músico que le vengán a decir, le ofrecemos la oportunidad de profesionalizarse pero entonces, o sea el que no sea profesional no puede enseñar? Pienso que se está dando la idea de que el mercado está por encima de ese conocimiento cultural a través de procesos como la profesionalización, o sea que un percusionista del pacifico del atlántico no puede enseñar porque no tiene un título y es lo que estamos lo que estamos convalidando como sociedad, o sea el que no tenga un título, no puede enseñar, pero que pasa con ese conocimiento tradicional que se ha venido manteniendo, eso que ha pasado de generación en generación, eso es como un poco de lo de patrimonio vuelvo a lo que interese es lo que se mantiene o sea un mercado que se busca con unos beneficios pero unos beneficios que se

plantean por encima de un conocimiento.

**Participante sin identificar:** pues lo que ustedes dicen a parte de la globalización nos traen un ámbito digamos comercial, pero digamos también como nosotros como pueblo que estamos permitiendo que todas esas cosas se den, no es cierto? O sea porque eso los está limitando a saber que algo es verídico y que no, digamos con el cuento de la profesionalización y esas cosas, pero digamos nosotros somos los que estamos permitiendo que eso se dé entonces es algo completamente cultural en el que nosotros como pueblo? Como ciudadanos somos los que pues conocer para poder reconocer.

**Participante sin identificar:** pues yo creo que... resulta interesante vuelvo a retomar eso del primer panel es que como que hay organismos internacionales que dan recetas, como que el patrimonio, como que dan una receta, pero lo estoy diciendo bien digamos, el patrimonio es esto y entendemos o sea concertamos que patrimonio y para que todos entendamos por patrimonio esto y que dan lo que se acordó como patrimonio, entonces lo que es interesante de estos procesos es que las personas pueden tener el espacio de realmente discutir aquellos que se les dio como una receta con sus recetas cotidianas de todo el proceso porque vuelvo a lo mismo el festival es un resultado final, es un concurso y además creció muchísimo, antes uno iba a los Cristales a las 4 de la tarde y no había nadie, ahora no sé cómo, ahora no es en los Cristales obviamente pero imagino empiezo a ver que hay muchísimos más público que lo que hace 6 o 7 años había que además cuando se hacía en los Cristales y solo se hacia hasta las 9 porque había una tutela donde no se podía haber un evento ruidoso después de las 9 de la noche era un poco más acortado, encontrabas comida y cosas pero era más pequeño ahora es como un pulpo y creció un montón pero bien y que además tiene esta cuestión de incluir a los chicos, entonces hay un petronito y bueno este mismo encuentro es más interesante en esos términos de diálogo porque digamos que haya una entidad que da una receta al final el patrimonio lo construimos todos los que participamos dentro de esos procesos no? así que... alguien más tiene una idea?... bueno yo creo que hay como varias cuestiones que salieron en

esta discusión y una es que tiene que ver con la forma y los medios que se hace salió una discusión sobre los medios de comunicación, personalmente yo hace 7 años que no vivo acá, entonces hay como esos pequeños procesos por ejemplo de ver la tele y eso no lo sabía que era tan así digamos que era tan de mostrarlo en la tele, pero claro esos son como esos mecanismos como en parte son una inclusión pero que además dan como...son como dispositivos para que la gente empieza a saber que es, creo que esto es bastante interesante digamos para ver en términos de como acercarse como eso es un modo de acercarse pero además hay otros modos de acercarse y como volver a lo mismo del panel, la cuestión esta del afuera hacia adentro de cómo se construyen esos procesos de patrimonialización o como fueron contruidos esos procesos de patrimonialización yo creo que si ustedes opinan que hay algo más que se pueda rescatar de nuestro pequeño mesita.

**Lácides Leal:** que chévere seria, si no hubiese sido declarado patrimonio, sí que la misma humanidad esté enterada de que hay un festival de música del pacifico y que ellos vengan sin que la necesidad de la Unesco diga es patrimonio de la humanidad, entonces está toda la humanidad invitada, si me hago entender.

**José María:** pero yo te invito a que no pelees con la Unesco, no pelees con la entidad, es decir la entidad cumple un papel que es esa, ser vocero, es un canal de comunicación, un canal de expresión es otro lenguaje para comunicarle a esos otros seres que están como ahí como despistados, vea pum ahh bueno chévere y eso permite que este acá mucha gente de allá, no te olvides que tú a través de los medios de comunicación? Te diste cuenta y todas estas cosas entonces te invito a que no pelees con la Unesco.

**Participantes sin identificar;** igualmente sería como pelear contra todo el sistema global no? no solo estamos hablando de la Unesco como estatuto si no con todo lo que se ha creado hasta el momento, pero digamos me parece interesante digamos que en todo lo que ha generado el

sistema global a desencadenado digamos otras conductas digamos porque, digamos todos en general poseemos un tipo de conocimiento que se da culturalmente, pero ahora por todas las problemáticas que se dan comercialmente eso nos obliga a nosotros a racionalizar y a tratar de buscar salidas desde ahí, entonces eso me parece muy chévere porque no es un conocimiento como... involuntario si no es muy cociente y eso como es lo más bello, porque a mí de que me sirve saber que tengo un piso si no estoy reconociendo que existe.

**Participante sin identificar:** sí, igual es como que... es mas bien como las comunidades usan el patrimonio y digamos el capital de haber sido nombrados como patrimonio, creo que eso es como de las partes más interesantes, o sea no es como para mí, no es como ir en contra de la Unesco, no, si no saber qué hace la gente entonces cuando ya son patrimonio, como lo asumen, que pasa, cuales son los juegos y además cual es el papel del estado y de las otras comunidades además mismo por cómo está integrada las misma comunidad y toda esta cuestión étnica, pluriétnica todo eso, como entra eso como en términos de patrimonio no? como no es que uno se pelee contra lo que ya está.

**José María;** yo creo que... pienso yo que también uno de los réditos es lo político no? para cierto gobierno de turno, se alimenta esa moral del político y hasta se celebra con bombos y platillos, pero la realidad de la gente que permitió que se convirtiera en patrimonio de la humanidad, la realidad de la base? Sigue siendo casi que la misma, o sea alejados, olvidados por un estado mezquino que los tiene por allá arrinconados, esa es otra mirada política, esa es otra interpretación no?

**Participante sin identificar;** habría que ver cuál es el papel, como que va hacer la gente ahora que tiene eso como patrimonio.

**José María;** eso como cuando usted dice es que me gané el baloto pero no lo puedo cambiar, no accedo a la riqueza que garantiza en términos materiales también el baloto, como se ganó sí, pero déjelo no es para tanto, ya quieto. Pero bueno vale la pena.

**Participante sin identificar;** bueno gracias por haberse quedado, haber tenido esta discusión también, no sé mañana ojalá vengan la verdad que es muy interesante este espacio como para poder intercambiar diferentes modos y formas de conocimiento, porque como que el conocimiento se nos es dado de una forma vertical y creo que este espacio es interesante en el modo en el que tanto como músicos y académicos podemos estar reconociéndonos como portadores de conocimientos desde otros lugares y podernos escuchar obviamente como... creo que ese espacio por eso es muy interesante saber que les pasa, no tener como una actitud como colonizadora si no como realmente donde uno reconoce al otro en términos de conocimiento así que...

**Lácides Leal;** aquí nativo, la circularidad no la verticalidad, realmente esto es muy de nosotros también.

*(Nota: Elabore una relatoría distinta para cada grabación)*